

個人資料收集聲明 Personal Data Collection Statement

1. 此報名表格內所提供的個人資料將供本學院職員處理報名及學生事務之用。如入學申請不被接納，本學院將銷毀一切有關的個人資料。
The personal data provided in this form will be used by CUSCS staff for purposes related to the processing of enrolment and student administration. Personal data of unsuccessful candidates will be destroyed.
 2. 此報名表格內所提供的個人資料將供本學院職員向申請人推廣學院最新資訊，包括任何舉辦之活動、開辦之課程、各項優惠及服務、募捐活動及其他與校友事務有關之活動。除受委託的顧問研究及調查公司外，這些個人資料不會轉交予大學以外的其他機構作上述用途。
The personal data provided in this form will be used by CUSCS staff for delivering information including any events and functions to be held, courses to be organised, discount, benefit and service offers, solicitation of donations and other alumni affairs related activities. This personal data will not be transferred to other external parties for purposes as stated above, except commissioned research consultants and agencies for marketing activities as stated above.
 3. 根據個人資料(私隱)條例，申請人有權查閱及更改其個人資料。申請人如需更改其個人資料，請於學院網頁下載及填妥「學員個人資料更改通知書」後交回本院。
Under the provision of the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have rights to request access to, and to request the correction of, their personal data. Applicants wishing to amend their data should submit written requests to CUSCS by using Personal Data Amendment Forms which can be downloaded from CUSCS website.
- 如不欲接收此聲明第二項所述的學院資訊，請於空格內填上「」號，或隨時透過本院網址選擇停止接收學院資訊。
If you do not wish to receive information as stated in point 2 of this statement, please indicate your objection by ticking the box. You may at any time unsubscribe from our mailing list through our website.

申請人聲明 Applicant's Declaration

1. 本人謹此聲明在此報名表格及附件中填報的資料均屬完整正確，並授權香港中文大學向有關機構索取有關本人之考試及就讀資料(如需要)。
I declare that the information provided in this form and the attached documents is accurate and complete. I authorise The Chinese University of Hong Kong to obtain information about my public examination results and records of studies from concerned institutions (if necessary).
2. 本人明白若提供任何虛假及誤導性的資料，本人的申請資格將被取消。雖經註冊，亦屬無效；而一切已繳費用，概不退還。
I understand that provision of any false or misleading information therein shall lead to disqualification of my application for admission and any resulting registration. Any fees paid will not be refunded.
3. 本人如獲取錄入學，本人當遵守大學的規則。
I consent that if admitted, I will comply with all the Rules and Regulations stipulated by the University.
4. 本人已細閱、明白並同意「個人資料收集聲明」的內容。
I have noted, understood and agreed to the contents of the Personal Data Collection Statement.

簽署
Signature _____

日期
Date _____